ES TERMOSTATO CABLE AIRZONE BLUEFACE ZERO

Interfaz gráfico a color con pantalla capacitiva y acabado en acero y cristal, para el control de zona en un sistema Airzone. Alimentado a través de la central del sistema. Disponible en blanco y negro.
Funcionalidades:

- 6 idiomas disponibles (español, inglés, francés, italiano, alemán y portugués).
- Control de temperatura, modo de funcionamiento (termostato maestro) y velocidad del sistema (termostato maestro e instalación Fan coil).
- Lectura de temperatura ambiente y humedad relativa de zona.
- Control de etapas de configuración (aire, radiante o combinado).
- Función Eco-Adapt y Sleep.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.
- Alarma acústica configurable por detección de fuga de R32.

EN AIRZONE BLUEFACE ZERO THERMOSTAT WIRED

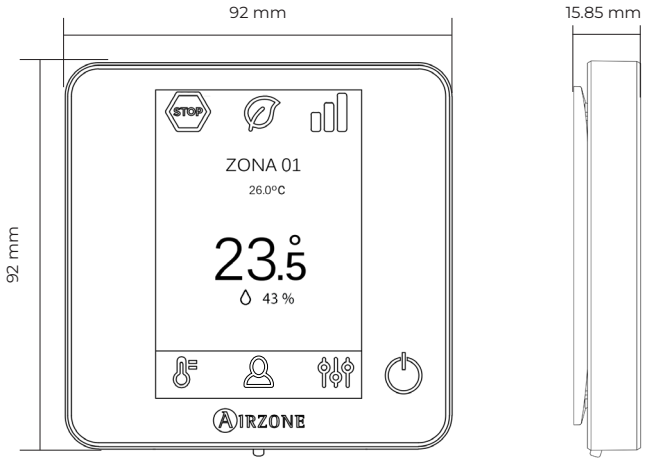
Color graphic interface with capacitive screen for controlling zones in Airzone systems. Powered by main control board. Finished in steel and glass. Available in white or black.
Functionalities:

- Available in Spanish, English, French, Italian, German and Portuguese.
- Control of temperature, operating mode (Master thermostat) and system speed (Master thermostat and fancoil installations).
- Room temperature and relative humidity measurement of the zone.
- Configuration stages control (air, radiant or combined).
- Eco-Adapt saving and Sleep function.
- Remote access to other zones of the system.
- Configurable acoustic alarm for R32 leak detection.

PT TERMOSTATO CABO AIRZONE BLUEFACE ZERO

Interface gráfica colorida com tela capacitiva e acabamento em aço e cristal para controlo de zona em sistema Airzone. Alimentado através da central do sistema. Disponível em branco e preto.
Funcionalidades:

- 6 idiomas (espanhol, inglês, francês, italiano, alemão e português).
- Controlo de temperatura, modo de funcionamento (termostato mestre) e velocidade do sistema (termostato mestre e instalação fancoil).
- Leitura de temperatura ambiente e humidade relativa da zona.
- Controlo de etapas de configuração (ar, radiante ou combinado).
- Função Eco-Adapt e função Sleep.
- Acesso remoto a outras zonas do sistema.
- Alarme acústico configurável para detecção de vazamento de R32.



AZDI6BLUEZEROC[B/N]

AZxxxBLUExxxxCx

AIRZONE

FTAZDI6TBFD101

ES EN PT FR IT DE

FR THERMOSTAT AIRZONE BLUEFACE ZERO FILAIRE

Interface graphique couleur à écran capacitif et finition en acier et verre qui permet le contrôle d'une zone dans un système Airzone. Alimentée au travers de la platine centrale du système. Disponible en blanc et en noir.
Fonctionnalités :

- 6 langues disponibles (français, espagnol, anglais, italien, allemand et portugais).
- Contrôle de la température, du mode de fonctionnement (thermostat principal) et de la vitesse de ventilation du système (thermostat principal et installation ventilo-convecteur).
- Affichage de la température ambiante et de l'humidité relative de la zone.
- Contrôle des étapes de configuration (air, rayonnant ou combiné).
- Fonction Eco-Adapt et Sleep.
- Accès à distance à d'autres zones du système.
- Alarme acoustique configurable pour détection de fuite de R32.

IT TERMOSTATO AIRZONE BLUEFACE ZERO A CAVO

Interfaccia grafica a colori con schermo capacitivo e finitura in acciaio e vetro per il controllo di zona in un sistema Airzone, comunicazione tramite cavo. Alimentato tramite la scheda centrale del sistema e disponibile nei colori Bianco e Nero.
Funzionalità:

- 6 lingue disponibili (spagnolo, inglese, francese, italiano, tedesco e portoghese).
- Controllo della temperatura, del modo di funzionamento (termostato maestro) e velocità di ventilazione (termostato maestro e installazione con fancoil).
- Lettura della temperatura e della umidità relativa in ambiente.
- Controllo della tipologia di impianto (aria, radiante, combinato).
- Funzione Eco-Adapt e Sleep.
- Acceso e controllo remoto alle altre zone del sistema.
- Allarme acustico configurabile per rilevamento di perdite di R32.

DE KABEL-THERMOSTAT AIRZONE BLUEFACE ZERO

Farbgrafikschnittstelle mit berührungsempfindlichem Display, Ausführung in Stahl und Glas, für die Bereichssteuerung in Airzone-Systemen. Betätigung durch die Systemzentrale. Lieferbar in Schwarz oder Weiß.
Funktionsumfang:

- Verfügbar in 6 Sprachen (Spanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Portugiesisch).
- Temperatursteuerung, Funktionsart (Masterthermostat) und Systemgeschwindigkeit (Masterthermostat und Gebläsekonvektoranlage).
- Ablesen der Raumtemperatur und relativen Luftfeuchtigkeit im Bereich.
- Steuerung der Konfigurationsstufen (Luft, Strahler oder kombiniert).
- Eco-Adapt-Funktion und sleep-Funktion.
- Fernzugriff auf andere Systembereiche.
- Konfigurierbarer akustischer Alarm für R32-Lecksuche.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo	
V máx.	12 Vdc
I máx.	500 mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	0.672 W
Conexión y comunicaciones / Connection and communications Conexão e comunicação	
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires Fios de comunicação	2 x 0,22 mm² (AWG 20 – 2 wired)
Hilos de alimentación / Power supply wires / Fios de alimentação	2 x 0,5 mm² (AWG 23 – 2 wired)
Distancia máxima / Maximum distance / Distância	40 m (131 ft)
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)
Rango de humedad de funcionamiento Operating humidity range Intervalo de humidade de funcionamento	5...90 % (sin condensación) (non-condensing) (sem condensação)
Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Intervalo da temperatura de referência	15 ... 30 °C (59 ... 86 °F)
Precisión de lectura / Reading accuracy Precisão de leitura	±0,1 °C (±1 °F)
Precisión de representación / Display accuracy Precisão de representação	±0,1 °C (±1 °F)
Humedad relativa / Relative humidity Humidade relativa	±4 %
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 30
Tipo de sonda / Type of probe / Tipo de sonda	Airzone_NTC_10K
Peso / Weight / Peso	198 g (0.44 lb)

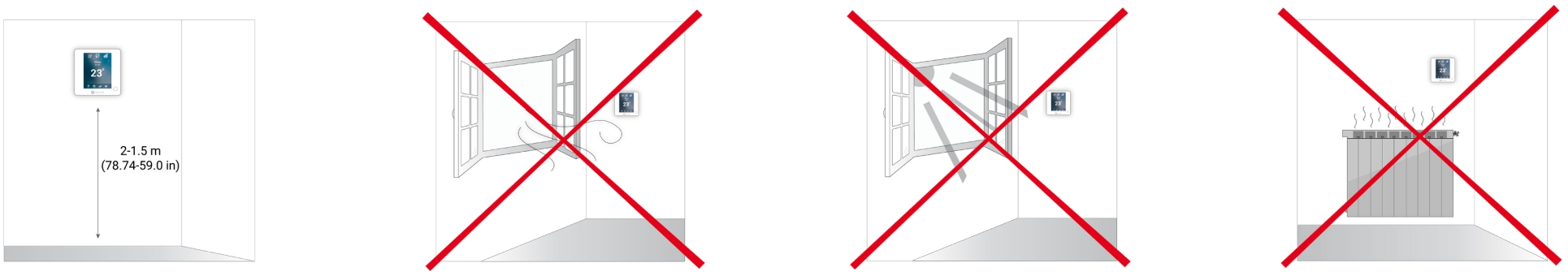
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
V máx.	12 Vdc
I máx.	500 mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	0.672 W
Connexion et communications / Collegamenti e comunicazione Anschluss und Verbindungen	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Twistato e schermato Umflochten und abgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione Kommunikationsleitung	2 x 0,22 mm² (AWG 20 – 2 wired)
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	2 x 0,5 mm² (AWG 23 – 2 wired)
Distancia máxima / Maximum distance / Distância	40 m (131 ft)
Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement Rango di umidità di funzionamento Zulässige Luftfeuchtigkeit	5...90 % (sans condensation) (senza condensazione) (nicht-kondensierend)
Plage de température de consigne / Rango di temperature impostabile / Solltemperaturbereich	15 ... 30 °C (59 ... 86 °F)
Précision de lecture / Precisione di lettura / Ablesegenauigkeit	±0,1 °C (±1 °F)
Précision d'affichage / Precisione di rappresentazione / Angabegenauigkeit	±0,1 °C (±1 °F)
Humidité relative / Umidità relativa / Relative Luftfeuchtigkeit	±4 %
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 30
Type de sonde / Tipo di sonda / Sondentyp	Airzone_NTC_10K
Poids / Peso / Gewicht	198 g (0.44 lb)

airzonecontrol.com

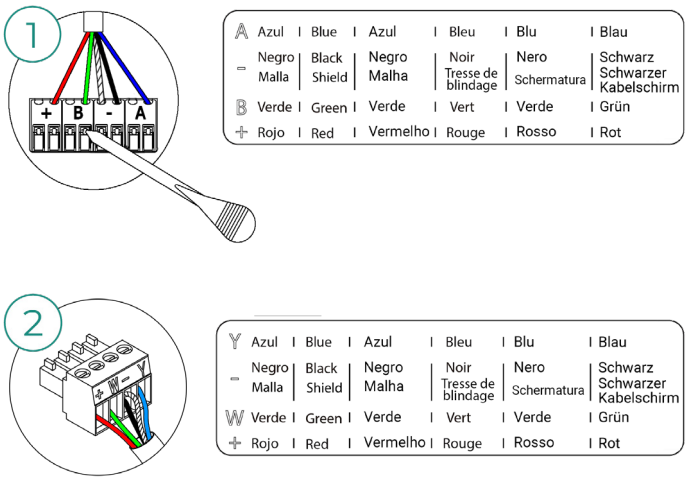
Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEN / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



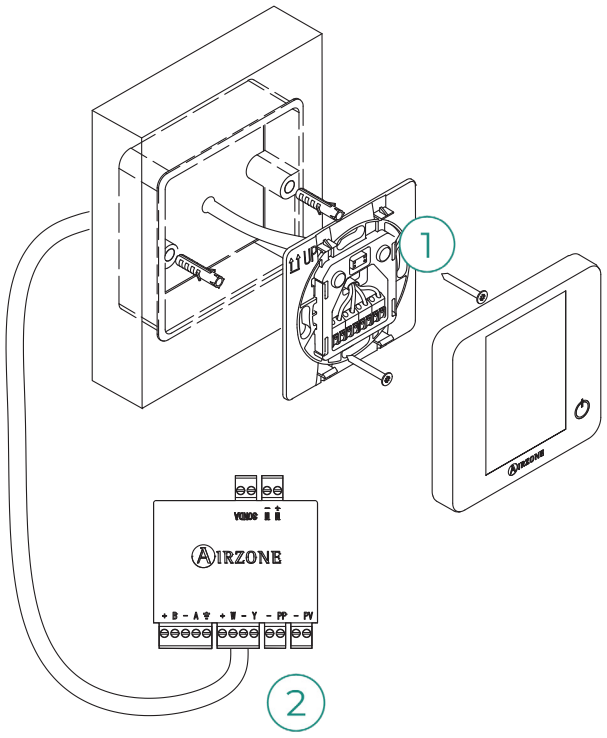
(ES) La altura del termostato no debe ser superior a 2 m con respecto del suelo. (EN) The height of the thermostat must not be more than 2 m from the ground. (FR) La distance entre le thermostat et le sol ne doit pas excéder 2 mètres.
(IT) L'altezza del termostato non deve superare i 2 m dal pavimento. (DE) Die Höhe des Thermostats darf nicht mehr als 2 m über dem Boden liegen.

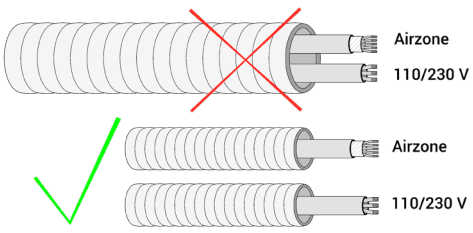
(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION/ (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG



A Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
– Negro / Malla	Black / Shield	Negro / Malha	Noir / Tresse de blindage	Nero / Schermatura	Schwarz / Schwarzer Kabelschirm
B Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+ Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot

Y Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
– Negro / Malla	Black / Shield	Negro / Malha	Noir / Tresse de blindage	Nero / Schermatura	Schwarz / Schwarzer Kabelschirm
W Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+ Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot





(ES) No conectar polo "-" en borna "+". Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the "-" pole to the "+" terminal. It may damage the device.
(PT) Não conectar pólo "-" em terminal "+". Pode danificar o dispositivo
(FR) Ne pas connecter le pôle « - » sur le borne « + ». Cela pourrait endommager le dispositif.
(IT) Non collegare il polo "-" nel connettore "+". Potrebbe danneggiare il dispositivo.
(DE) Minuspol nicht an Plusklemme anschließen. Kann das Gerät beschädigen.

(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

	Error de comunicaciones / Error of comunication / Erro de comunicação
1	Termostato Blueface - Central / Blueface-Thermostat - Main Board / Termostato Blueface – Central
2	Módulo – Central / Module - Main control board / Módulo - Central
9	Pasarela - Sistema Airzone / Gateway - Airzone System / Gateway Sistema Airzone
10	Pasarela BACnet - Central / BACnet-Gateway - Zentrale / Gateway BACnet - Sistema Airzone
11	Pasarela – Unidad interior / Gateway - Indoor Unit / Pasarela – Interior da unidade
12	Webserver – Sistema Airzone / Webserver – Airzone System / Webserver – Sistema Airzone
13	Módulo de control de elementos radiantes - Central / Radiant elements control board - Main control board / Módulo de controlo de elementos radiantes - Central
C-02	Central de control de producción - Central / Production control board – Central / Central de controlo de produção - Central
	Error máquina / AC unit error / Erro máquina
	Otros errores / Other errors / Outros erros
3	Elemento motorizado no conectado a la salida de motor / Motorized element not connected to the actuator outlet / Elemento motorizado não conectado à saída de motor
4	Elemento motorizado bloqueado / Motorized element blocked / Elemento motorizado bloqueado
5	Sonda de temperatura en circuito abierto / Open-circuit temperature probe / Sonda de temperatura em circuito aberto
6	Sonda de temperatura en cortocircuito / Short-circuit temperature probe / Sonda de temperatura em curto-circuito
	Error de máquina: Fuga de refrigerante / AC unit error: Refrigerant leakage / Erro de máquina: Vazamento de refrigerante

(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

	Erreur de communication / Errore di comunicazione / Fehler Kommunikation
1	Thermostat Blueface – Platine centrale / Termostato Blueface - Scheda centrale / Blueface-Thermostat - Zentrale
2	Module- Platine centrale / Modulo- Scheda centrale / Modul- Zentrale
9	Passerelle - Système Airzone / Interfaccia - Sistema Airzone / Gateway - Airzone System
10	Passerelle BACnet - Platine centrale / Interfaccia BACnet - Scheda centrale / BACnet-Gateway - Zentrale
11	Passerelle – Unité intérieure / Interfaccia - Indoor AC Unit / Gateway - Unidade interior
12	Webserver – Système Airzone / Webserver – Sistema Airzone / Webserver – Airzone System
13	Module de contrôle d'elements rayonnants - Platine centrale / Modulo di controllo impianti di riscaldamento - Scheda centrale / Steuermodul für Strahlerelemente - Zentrale
C-02	Centrale de contrôle de production - Platine centrale / Scheda di controllo di produzione – Scheda centrale / Steuerzentrale Produktion - Zentrale
	Erreur unité / Errore unità / Maschinenfehler
	Autres erreurs / Altri errori / Andere Fehler
3	Élément motorisé non connecté à la sortie du moteur / Elemento motorizzato non collegato all'uscita del motore / Motorisiertes Element ohne Anschluss an Motor-Ausgang
4	Élément motorisé bloqué / Elemento motorizzato bloccato / Motorisiertes Element blockiert
5	Sonde de température en circuit ouvert / Sonda di temperatura su circuito perto / Temperatursonde in offener Schaltung
6	Sonde de température en court-circuit / Sonda di temperatura in cortocircuito / Temperatursonde kurzgeschlossen
	Erreur de l'unité : Fuite de réfrigérant/ Errore macchina: Perdita di refrigerante / Gerätefehler : Kühlmittelverlust